



## 关于急病医疗的信息

假日或晚上突然生病时，市原市内有一个紧急医疗机构叫“急病センター”（急病中心），可以利用。地址、诊疗时间如下。

急病センター： 市原市五井 8171-1 电话 21-5771

(位于靠近中央图书馆、“保健センター”的旁边)

内 科	(平 日)	20:30~23:30
	(假 日)	9:00~17:00
儿 科		20:30~23:30
牙 科	(星期六)	20:30~23:30
	(假 日)	9:00~12:00

另外，夜间里(晚上 11 点半到第二天的早晨 8 点)，也有一个医疗机构能够利用。每晚各医院轮流负责，所以当天是哪个医院的值日，请用电话确认后去看病。受诊时，正吃药的人该带其药或认出其药名的东西去。

电话信息服务： 22-0101 (从当天上午 8 点半就开始提供信息)

…最好是请能作翻译的朋友帮忙，一同前去…

### 儿童急病电话咨询

让孩子立即去受诊好、还是姑且看看情况好，护士或小儿科医生用电话劝告。

电话 043-242-9939

每天 19:00 至 22:00

### 外国人咨询服务

星期一、二、四 9:00~12:00

13:00~16:00 人權・國際交流課(人权・国际交流课)

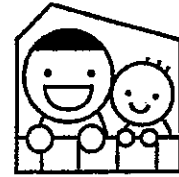
电话 23-9866 (目前只用日语及英语提供服务)

# 请办理‘儿童补贴’申请手续

第 1318 号

从今年度起,代替“児童手当”(儿童补助费)按照下述表支付“子ども手当”(儿童补贴)。该补贴制度不但废除所得金额上的限制,而且扩充孩子的支付对象年龄范围。领取补贴要由家长申请(\*)。

\* 截至 2010 年 3 月 31 日为止领取儿童补助费的家庭不用重新申请  
(但有今年度升到初中 2、3 年级孩子的家庭需要办申请手续)



## 儿童补贴支付对象及金额

支付对象	从出生到应届初中毕业的孩子(到了 15 岁后迄至头 3 月 31 日的孩子)
支付金额	月額 13000 日元(每 1 个孩子)

按照‘儿童补助费领取者总帐’,市原市寄给了可能符合对象的家庭申请格式纸。申请办法、受理期间、支付月等的详细,请参照同时附上的说明书确认。如有还没收到申请书的符合对象的家庭、或者 4 月 1 日以后转入到本市的家庭、刚才生产婴儿的家庭,都请快来询问。

询问处: 子ども福祉課 电话: 23 - 9802

# “保健センター”也发行“母子健康手帳”

第 1317 号

## 保健师应付有关咨询

从 2010 年 4 月 1 日起能在保健中心接到母子健康手册\*与对孕妇婴儿的一般健康受诊券(参照附表)。在这保健中心,保健师可以说明该手册的利用方法,介绍以孕妇为对象的讲座,提供生产与育儿上有用的信息,也应付生产上的心事等的咨询。

若想在县外的医疗机构接受如表的孕妇一般健康诊查,在保健中心接到上述材料就方便。当场能够受到县外受诊上需要的事前申请有关的说明。

\*该手册是用来对于从妊娠、生产至育儿纪录的,是为保护母子之健康的。

## 母子健康手册发行处等

发行处	保健中心、市民课、分所
对象者	在医疗机构接受了妊娠诊断的人
申请上需要的东西	无
其他	1. 家属等可以代理申请。2. 申请时需要填写定期去看的医院名称、地址、生产预定日期。

## ・ 孕妇一般健康诊查 ・

为了保护母子的健康,一定接受孕妇体检吧!! 市原市跟母子健康手册一起发行有关受诊券(14 次份)。使用这张受诊券,千叶县内统一检查项目都可以免费受诊。这些检查项目以外的检查要收费。

询问处: 保健センター 电话: 23 - 1187



## 2009 年度二恶英类的调查结果

各地点，测定值低于标准值

市内大气、水质、底质（湖底・河床的沉积物）、水栖生物等，关于其内含有的二恶英类浓度，市政府进行调查。2009 年度的结果，各地点(图 1)的测定值都低于国家规定的标准值(参照表 1、表 2)。  
 询问处：环境監視センター 电话 21-0606

表 1. 市内各地点的二恶英类调查结果

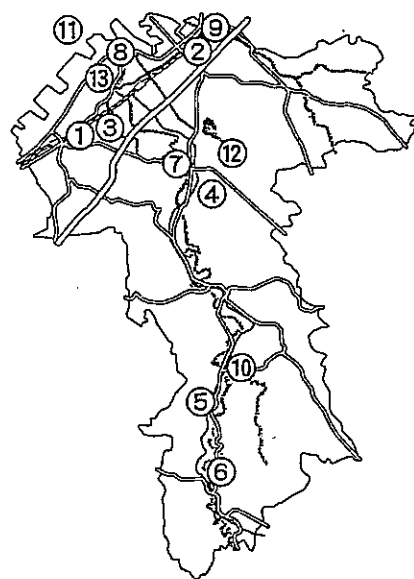
项目	地点	测定值	基准值	
大气 (pg-TEQ/m <sup>3</sup> )	①姉崎	0.031	0.6 以下	
	②八幡	0.034		
	③甘五里	0.029		
	④松崎	0.023		
	⑤平野	0.025		
水质 (pg-TEQ/l)	⑥養老川 持田崎橋	水质 0.023	底质 0.31	水质:1 以下 底质:150 以下
	⑦養老川 浅井橋	水质 0.15	底质 0.13	
	⑧養老川 養老大橋	水质 0.22	底质 0.13	
	⑨村田川 新村田橋	水质 0.12	底质 0.27	
	⑩高滝ダム貯水池 加茂橋下流部	水质 0.085	底质 4.7	
	⑪五井南海岸沖	水质 0.056	—	
排放废气 (ng-TEQ/m <sup>3</sup> N)	⑫福増クリーンセンター	0.015 ~ 0.24		1 以下
	⑬松ヶ島端末処理場	30t 炉 = 0.00049		10 以下
		50t 炉 = 0.014		5 以下
焚烧成灰 (ng-TEQ/g)	⑫福増クリーンセンター	主灰 0.00055 ~ 0.0062		3 以下
		飞灰 0.44 ~ 3.6		无
放流水 (pg-TEQ/l)	⑬松ヶ島終末処理場	0.0000021 ~ 0.000016		3 以下
		0.00048 ~ 0.0013		10 以下

单位解释 ·pg :1 万亿分之 1 克 ·ng:10 亿分之 1 克  
 ·m<sup>3</sup>N :温度 0 度, 压力 1 气压的状态的气体体积  
 ·TEQ :毒性等量

表 2. 市原市地先海岸的水栖生物调查结果

检查对象	测定值 (pg-TDQ/g)	基准值
“メバル” (鰯)、 “セイゴ” (鲈鱼)、 “ハゼ” (虾虎鱼)、 “アサリ” (蛤仔)	0.15~1.6	无 (跟国内其他地域 没有差别)

图 1 市内各处的调查地点



# 为了保持健康而无忧无虑地过日子

第 1316 号

‘国民健康保险制度’和‘后期高龄者医疗制度’

这些制度是，为了我们生病或受伤时也放心地接受医疗，由大家互相负担保险费互相帮助的。

## 国民皆保险

‘国民健康保险制度’（以下简称为‘国保’）是未满 75 岁且未加入‘被用者保险’（社会保险等医疗保险）的人要加入的，‘后期高龄者医疗制度’（以下简称为‘后期高龄’）是 75 岁以上（但是，有一定的障碍且被“千葉県後期高齢者医療広域連合”认定过的话，65 岁以上）的人要加入的。

全体居民都被国家要求加入‘国保’、‘被用者保险’、‘后期高龄’其中的一个（国民皆保险）。加入‘国保’的申报等，如表(1)。

## 所得少的人也要申报

‘国保’和‘后期高龄’是由加入者缴纳的保险费等支撑的。这些保险费是根据加入者数、由市·县民税等申报的加入者所得而计算出的，根据负担能力而订定的。

为了计算出恰当的保险费，无收入的或非课税收入的人也申报吧（申报处：市民税课 ☎23-9811）。

## 根据申报减轻保险费等

根据由市·县民税申报确定的所得，有时候减轻保险费。另外，高额疗养费（“保険適用外”等除外的自己负担额是高额的话，支付）等自己负担限度额是根据所得被订定。要是家里有未申报且不能确认所得的国保加入者，就被订定最高的自己负担限度额。

## 向已加入‘国保’的人

### 自己负担额(一部分负担金)

是所支付的医疗费之 30% (按照所得及年龄也有 10% 或者 20%)。对于 70 岁以上未满 75 岁的人，2010 年也固定 10% 的自己负担率 (有一定水平以上收入的人 30%)

### 邮寄‘被保险人证’

向 70 岁以上未满 75 岁且持有 2010 年 3 月 31 日为有效期的‘被保险人证’的人，3 月 31 日以前以单挂号邮寄新的被保险人证。



## 向业已加入‘后期高龄’的人

### 自己负担额(一部分负担金)

是所支付的医疗费之 10% (有一定水平以上收入的人 30%)

### 2010、2011 年度的保险费

是如表(2)。

保险费是由“千葉県後期高齢者医療広域連合”两年修改一次。这次虽然医疗费增多而由此保险费也估计增多约 14%，但是由于活用剩余金等，能够将保险费的增加控制在最小限度。

询问处： 国民健康保険課

电话：23-9886

国	保
---	---

表(1) 如有这样情况须要申报

如有下述情况,14天以内家长要向国民健康保险课或分所申报。

情况		需要携带的东西
加入国保	脱离单位的健康保险	1. 图章 2. 单位的健康保险“喪失証明書” 3. 驾驶执照等身份证(只用在窗口发给时)
	预料住1年以上的外国人	1. “外国人登録証明書” 2. 护照
脱离国保	加入单位的健康保险	1. 图章 2. 国保与单位的健康保险的 “被保険者証”
其他	国保加入者的地址、姓名、户口上有变更的地方	1. 图章 2. 国保的被保险者证

后	期	高	龄
---	---	---	---

表(2) 保险费

后期高龄的保险费是合计全体人员均等负担的平均额和所得比例负担额的(限度额 50 万日元)。平均额和所得比例额都对于低所得家庭和‘被用者保险’的被扶养者有减轻措施(如下表)。

$$\text{保险费} = \text{平均额} [37,400 \text{ 日元}] + \text{所得比例额} [(\text{总所得额等} - \text{基础扣除额 } 33 \text{ 万日元}) \times \text{所得比例率 } 7.29\%]$$

※ 总所得额等是各种所得扣除前的金额(包含退休金以外的分离课税所得额)

参考(2008·2009年度) 平均额;37,400日元, 所得比例率;7.12%

### 保险费的减轻措施

(1) 低所得家庭 ①减轻平均额 按照同一家庭被保险者和户主的所得总计额, 如下减轻。  
平均额的减轻标准额

同一家庭被保险者和户主的总所得共计额	减轻率	减轻后的平均额
如下减轻 8.5 成的家庭中, 全体被保险者的养老金收入为 80 万日元以下(没有养老金以外的所得)	9 成	3,700 日元
33 万日元以下	8.5 成	5,600 日元
33 万日元 + 24.5 万日元 × 被保险者数 (户主除外) 以下	5 成	18,700 日元
33 万日元 + 35 万日元 × 被保险者数 以下	2 成	29,900 日元

\* 对于养老金收入已受公共养老金等扣除时, 从公共养老金等的所得金额扣除 15 万日元。

②减轻所得比例额 {总所得额等-基础扣除额} 为 58 万以下的人, 受所得比例额减轻 5 成的措施。

(2) ‘被用者保险’的被扶养者

到加入后期高龄者医疗制度的前一天为止符合于‘被用者保险’的被扶养者受如下表的减轻措施。

对于‘被用者保险’被扶养者的减轻措施

平均额	从加入月起暂时减轻 9 成。
所得比例额	从加入月起暂时免除。

## 以失业者为对象 减轻“国民健康保険料”

第 1317 号

对于 2009 年 3 月 31 日以后因解雇或企业倒闭等失业的人,按照申请,减轻 2010 年以后的国民健康保险费。

### 内容

保险费按照前一年所得之多少计算。把前一年的工资所得额看做实际所得的 3 成而计算,减轻保险费。

### 减轻的对象期间

自从失业日的第二天属于的月份起至下一年度末。

### 对象者

未满 65 岁而符合于下述项目之一的人:

1. 雇用保险的特定领取资格者(解雇、倒闭等因事业主的缘故失业的人)
2. 雇用保险的特定理由离职者(由于雇用期间届满而失业的人)

### 申请方法

带“雇用保険受給資格者証”来向窗口申请。该资格证由“ハローワーク千葉南”(公共职业介绍所)发放。详情请向该所询问。(电话: 043 - 300 - 8609)

### 其他

此外,还有别的保险费减轻制度。后期高龄者医疗制度也有同样的制度。请咨询。

申请・询问处: 国民健康保険課 电话: 23 - 9804



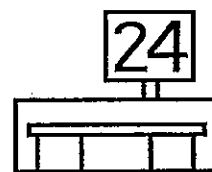
## 市税・国民健康保険費可以在方便商店里缴纳

第 1319 号

2010 年度至 2012 年度的市税及国民健康保险费可以在下述方便商店里缴纳(收纳在方便商店的工作委托于‘千葉銀行’和‘地銀ネットワークサービス’)。

### 可以缴纳的税款

- (1) 固定資産税・都市計画税(土地・房屋)
- (2) 固定資産税(折旧资产)
- (3) 市/县民税(普通征收)
- (4) 轻型汽车税
- (5) 国民健康保险费



询问处: (1)~(4) 納税課 电话 23-9810 (5) 国民健康保険課 电话 23-9804

### 可以办理的方便商店(按五十音次序)

エーエム・ピーエム、エブリワン、くらしハウス、ココストア、コミュニティストア、サークル K、サンクス、スーパー北海道、スリーエイト、スリーエフ、生活彩家、セイコーマート、セーブオン、セブンイレブン、デイリーヤマザキ、ファミリーマート、ポプラ、ミニストップ、ヤマザキデイリーストア、ローソン、MMK (マルチ・メディア・キヨスク) 設置店

## 有‘抗震’无患

修改“耐震改修補助金制度”（抗震修缮補助金制度）等

市政府进行木造房屋的抗震化。‘抗震修缮補助金制度’改变得方便易用，从 4 月开始施行。‘免费抗震咨询会’和‘抗震鉴定’也实行。通知这些的概略吧。

### ‘補助金制度’的修改内容

補助金额变为上限 80 万日元

根据建筑的年数、修缮后抗震性能、所有者的年龄等，支付从 40 万日元到 80 万日元的補助金（如表 1）。

根据预算，可能选择抗震方法

改变以前，修缮后建筑的上部构造(※)、地基、房屋的根基等都鉴定，总合评分(※)1.0 以上（高规格）就为補助的对象。改变以后，只上部构造的评分 1.0 以上（标准规格）就为補助的对象。另外，对于 1970 年以前盖的建筑，修缮后上部构造的评分 0.7 以上(特例规格)就为特例補助的对象。由于这样的方法，工程费的自己负担额比旧制度减少了许多，还有，根据利用者的预算，抗震修缮容易多了（参照图 1）。

### “木造住宅無料耐震相談会”（木造房屋免费抗震咨询会）

市政府认定的‘抗震咨询员’实行房屋的抗震咨询。

日期·时间·地点 如表 2。

对象 木造两层或一层楼独门独院。（限于传统轴组工法或“2×4 工法”（框架工法））

咨询件数 1 天先报的 28 件为止

报名办法 打电话预约

其他 持带“建築確認通知書”或房屋平面布置图（可以手写的）。

### “木造住宅耐震診断”（木造房屋抗震鉴定）

市政府认定的‘抗震鉴定士’进行实地调查、抗震鉴定、修缮的建议。

对象

在‘木造房屋免费抗震咨询会’等被认定需要详细调查且所有者自己居住着的房屋（限于传统轴组工法）。“2×4 工法”的话，请向“市原市耐震改修促進協議会（☎25-1211）”咨询吧。

内容 原则上实行‘非破坏检查’。

费用 5,000 日元（鉴定费的一部分 45,000 日元由市政府补助）

申请办法

填好放在建筑指导课的申请表（在市网站内也可能下载），还有复印在咨询会使用的图，这些资料都持带吧。

申请·询问处 [Web](#) 建筑指导课 ☎23-9091

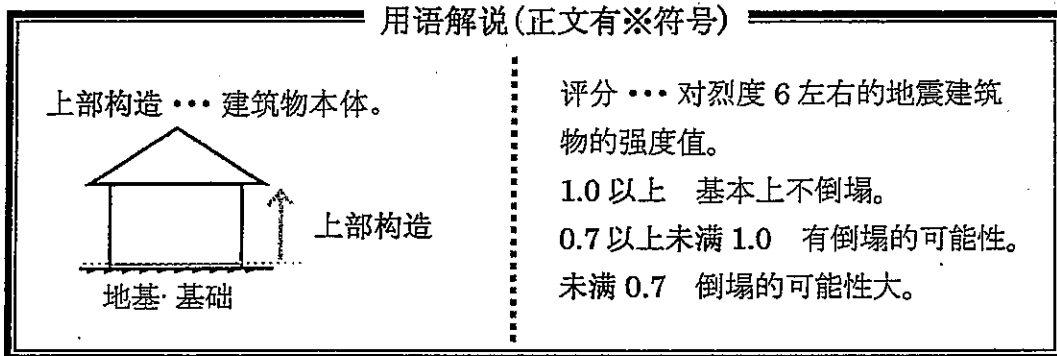


图1. 可能选择根据预算的抗震修缮工程

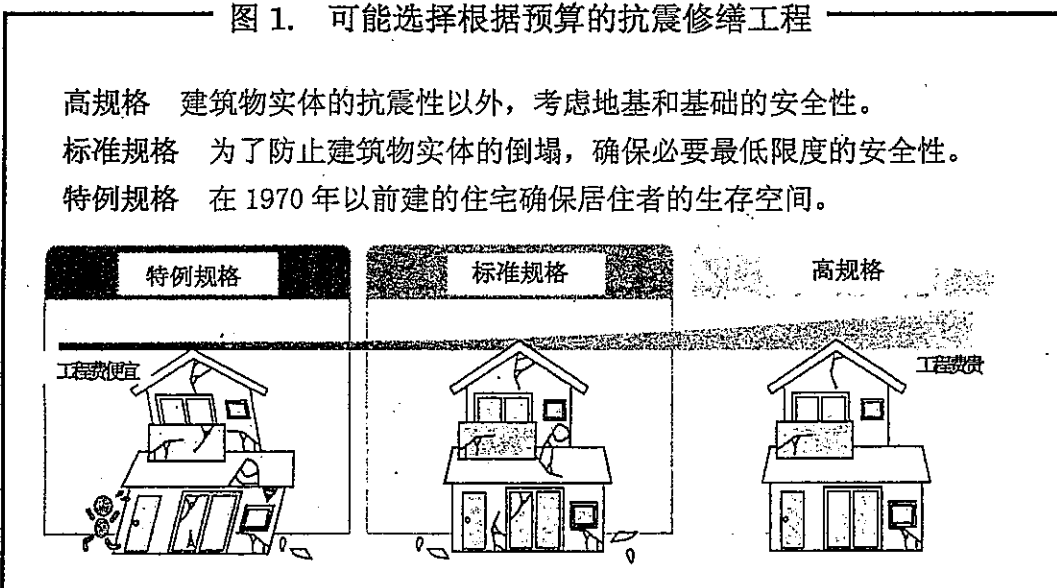


表2. 2010年度木造房屋免费抗震鉴定咨询会日程

市役所 (9:00~16:00)				公民館 (9:30~16:30)		
月	日	月	日	月	日	館名
4	8(周四)、22(周四)	5	25(周二)	5	9(周日)	八幡
6	9(周三)、24(周四)	7	29(周四)	7	11(周日)	市津
8	11(周三)、24(周二)	9	28(周二)	9	12(周日)	姉崎
10	14(周四)、27(周三)	11	25(周四)	11	7(周日)	国分寺
12	3(周五)、16(周四)	1	13(周四)	1	23(周日)	五井
2	3(周四)、15(周二)	3	4(周五)	3	13(周日)	南総

表 1. 补助费的概要(修改后)

修缮后的抗震性能	补助费限度额(日元)		
	1981年6月(昭和56年)以后的房屋	1981年5月以前的房屋	1970年(昭和45年)以前的房屋
高规格	30万	45万	50万
标准规格	30万	35万	40万
特例规格	----	----	30万

+

对促进强化地区的加补 \*1  
10万日元

对低所得者、高龄者户口的优惠  
10万日元

对设计的补助 \*2  
5万日元

对施工监理的补助 \*2  
5万日元

\*1 促进强化地区: 是震灾损害可能扩大的地区, 以及可能阻碍消防救援活动的地区。

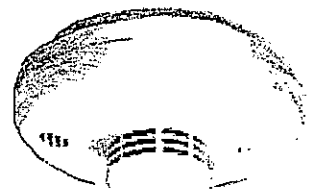
\*2 设计补助、施工监理补助: 把从来统一的两个补助分离支付。由此能够在不同的年度里分别设计, 监理施工。

第 1315 号

## 早期安装住宅用火灾警报器 建设不被纵火的街道

2009年市内发生的火灾是123起(2008年的火灾是149起)。主要起火的原因是‘纵火、嫌疑纵火’,有50起(连续12年第1位)。由于火灾等的死者是10名(2008年8名),当中6名是在没安装火灾警报器的住宅死的。

市政府规定全住宅都必须安装警报器。为了保护宝贵的生命,尽快安装吧。另外,房屋周围别放着易燃的东西,整体街道居民专心致力于防止纵火吧。



询问处: [Web](#)火灾预防课(消防局内) ☎22-8119

现在这个季节，因为豪雨或台风多而往往引起风水灾害或悬崖塌落等灾害。去年全国各地下过局部性大暴雨，相继大受其害。早些采取风水灾害对策为最佳。

## 检点房屋的危险处

你家的风水灾害对策是万全吗？参看图 1 就检点您的房屋各处而加以修理及固定。



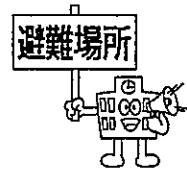
## 储备紧急时带出去的物品

请预先确保食品、饮用水、身份证明书的复印件等的必需品，并把它装在背包等里(参照图 2)。预备在容易取得的地方也是重要的。

## 事前确认避难地点和避难方法

为了安全避难，跟家属一起确认好地区的避难地点和避难路径吧！并且，好好地确认避难时的家属分担任务以及走散时的联系方法吧！另外，关于避难地点、有危险发生坍塌的地点一览表、灾害发生时的思想准备等，参照“防災マップ”（防灾地图）或“洪水ハザードマップ”（洪水避难地图）确认。这些地图备在市政府里（河川課、防災課、市民課）、支所、消防署等，也能在市网站里确认。对于坍塌的警戒及避难方法等，各街道居委会要举行说明会，并制作坍塌避难地图。详情请询问河川课。

看见到悬崖塌落等的前兆现象(参照图 3)时，早些自主避难为好，之后自己避难的地点向河川课或街道居委会的会长联络吧。



## 准确的气象信息

铫子气象台从 5 月 27 日起向各市町村发表警报・注意报(以前县内划分为 7 个地区发表)。像“市原市 大雨警报”等发表，因此对象地区更清楚了。大雨暴起，就留意广播电视的气象报告，另外，在网站里(参照表 1)也确认信息，早些预备自主避难等对策。但广播电视的警报・注意报有时发表从来的 7 个地区的，是因为电视上字幕的字数或宣读等关系。

询问处： 防災課 电话 23-9823      河川課 电话 23-9827

图 1 检点房屋的危险地方

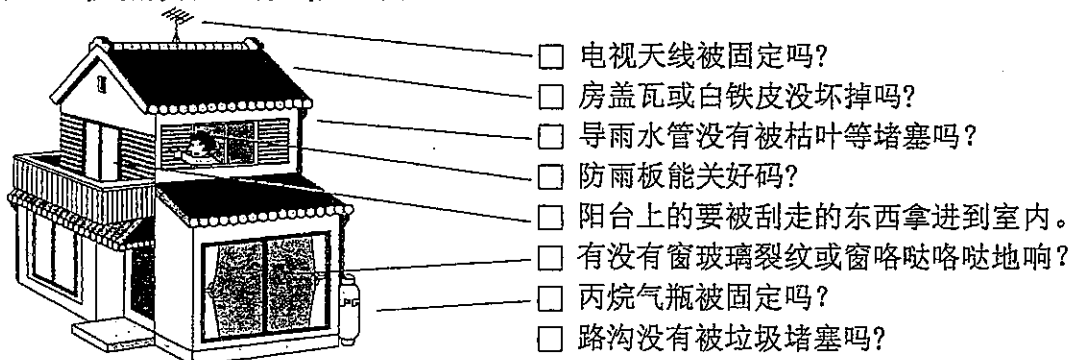


图 2 检点紧急时带出去的物品



- 饮用水和紧急食品(需要时,对老年人和婴幼儿的食品也要准备好)
- 手电筒  袖珍收音机  衣服  救急药品(常备药)
- 安全帽(防灾帽子)  预备电池  现金
- 身份证的复印等

图 3 悬崖塌落和泥石流的前兆现象

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 悬崖上有裂口。</li> <li>• 从悬崖上水涌出。</li> <li>• 小石头从悬崖上淅淅沥沥地掉下。</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 忽然河水浑浊不清,</li> <li>• 水中飘流着木材。</li> <li>• 雨虽连续下, 河的水位却下降。</li> </ul>
--	--	--	--

表 1 检点防灾·灾害信息

市网站	<a href="http://www.city.ichiohara.chiba.jp/">http://www.city.ichiohara.chiba.jp/</a>
县砂土灾害警戒信息 系统	<a href="http://dosyabo.bousai.pref.chiba.lg.jp/">http://dosyabo.bousai.pref.chiba.lg.jp/</a> (电脑用)
	<a href="http://dosyabo.bousai.pref.chiba.lg.jp/mobile/">http://dosyabo.bousai.pref.chiba.lg.jp/mobile/</a> (手机版)
防灾气象信息千叶 (雨量和水位信息)	<a href="http://chibapref.bousai.info/">http://chibapref.bousai.info/</a> (电脑用)
	<a href="http://chibapref.bousai.info/mobile/">http://chibapref.bousai.info/mobile/</a> 以下 (手机版) do/(NTTdocomo)、au/(au)、vf/(Soft Bank)
桃子气象台	<a href="http://www.jna-net.go.jp/choshi/">http://www.jna-net.go.jp/choshi/</a>

对于防止悬崖塌落的工程 发给补助金

跟塌落的悬崖地或可能塌落的悬崖地毗连的住宅(1972年10月19日以前建的房屋)被认可危险的时候,市政府补助防止悬崖塌落的工程费之一部分。因为有补助条件,工程前必定请询问。

符合的悬崖地 右图的影线部

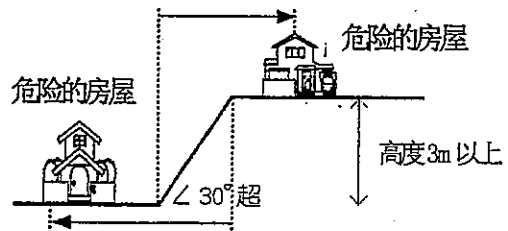
补助金额 工程费的 2 分之 1

(上限 300 万日元)

询问处 住宅课 ☎23-9841

悬崖上的房屋

从悬崖下端悬崖高度之 1.5 倍的范围



悬崖下的房屋

从悬崖上端悬崖高度之 2 倍的范围

# 防止犯罪专集

市原市内犯罪是 2002 年的顶峰以后减少许多了。但是，市原市犯罪数在县内犯罪数排行榜上依然占上位。关于新设立的‘流动派出所’和防罪措施，介绍一下。

## 询问处

防犯对策室（防罪对策室） ☎23-9997

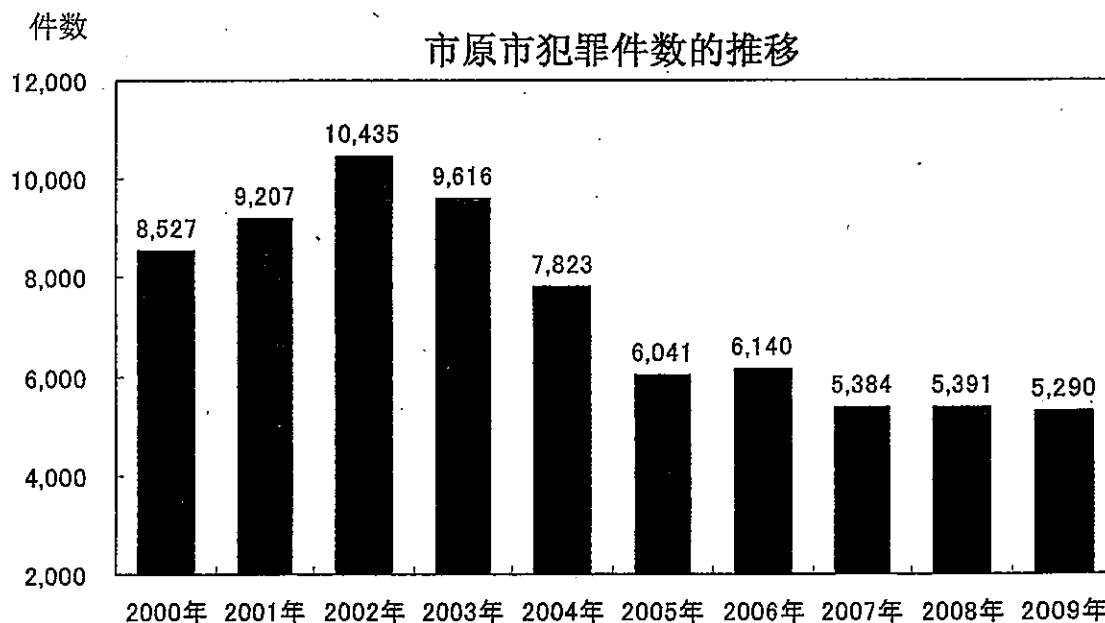
移動交番（流动派出所）⇒市原警察署代☎41-0110 地域課

## 犯罪发生的情况

2002 年市犯罪件数超过了 1 万起，过去的件数中最糟了（如下图）。2004 年「犯罪のない安心なまち市原推進条例」（推进没有犯罪且放心的市原条例）施行后，市民的防罪意识越来越高涨，由街道居委会和居民自治会等自主防罪团体进行频繁巡逻。2010 年 3 月 15 日当天，329 个团体和大约 15,000 名的市民抱有“自らの地域は自ら守る”（自己保护自己的地域）的自主防罪精神和观念而活动。结果，2009 年发生的犯罪件数是 5,290 起，减少许多了。

但是市内汽车、摩托车、自行车被盗，车内物品被盗，汽车导航系统、车牌等汽车零件被盗，或者家中无人时被盗、溜进家中等非法侵入住宅等，犯罪发生得许多。还有市原市在县内市町村犯罪数排行榜上占第 6 位，所以市民依然感到非常担心。

另外，从地域区别的件数来看，在 JR 内房线 3 车站附近（包括五井地区、市原地区、姉崎地区）的街上犯罪发生得很多，占市内全件数的 4 分之 3。



## 市原市的主要事业

### 自主防盗组织的支援

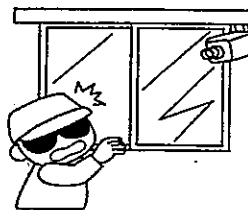
市民创立自主防盗组织时,市原市借出袖章、夹克等的巡逻用品,而且一年召开两次以组织领导人员为对象的培训会。

### 地域防盗顾问

关于自主防盗活动,为了各地区有身边赶快能咨询的人,市委托给 10 位警察署退職人员为地域防盗顾问。请随便跟他们咨询。

### 防盗电子眼

为了抑止犯罪,设置了电子眼。设置地方是指定防盗活动推进重点地区的“八幡宿駅、五井駅、姉ヶ崎駅”周边。现在一共设置了 15 个。



### 防盗讲话

为了要防止犯罪、避免受害,现在实行上门讲座,讲犯罪的现况以及具体的防盗对策。

### 用以出租汽车监视

2009 年 4 月 1 日市原市、市警察署与“千葉県タクシー協会市原支部”签订“地域安全に関する協定”。基于这条协定,市内出租汽车除了保护孩子、妇女与高龄者以外,发现犯案时还跟警察署联系。

## ☆ 问专家防罪对策 ☆

《 市民生活部 なかじまのりひこ 中嶋徳彦副参事 》

市原市是在千叶县内犯罪数第六位的地域。在市内发生的犯罪有各种各样的种类,关于在大家身边发生的犯罪,特意说抑制的对策。

### ★ 转账诈骗

去年这种案件发生了 18 起,受害金额达到 4,000 万日元。这是犯人给你们家打电话,冒充亲人而说:“我盗用了公司的钱,马上得补偿 200 万日元”,等诈骗钱财的卑劣犯罪。如果来电话的人说:“手机号码变了”,“得了感冒,所以我的声音与平时不一样”,就‘是我我诈骗’的可能性很大。一旦挂电话,立刻向警察联系吧。

### ★ 家中无人时被盗·溜进家中

去年,侵入家里被盗案件发生了 267 起。特意溜进家中的案件是犯人有时变成强盗的可怕犯罪。即使窗户上锁,小偷也打碎玻璃而侵入家里。于是窗户玻璃上贴‘侵入防止对策薄膜’、安上补助锁等强化窗户吧。房子的周围弄明亮也是有效的。

### ★ 被抢盗

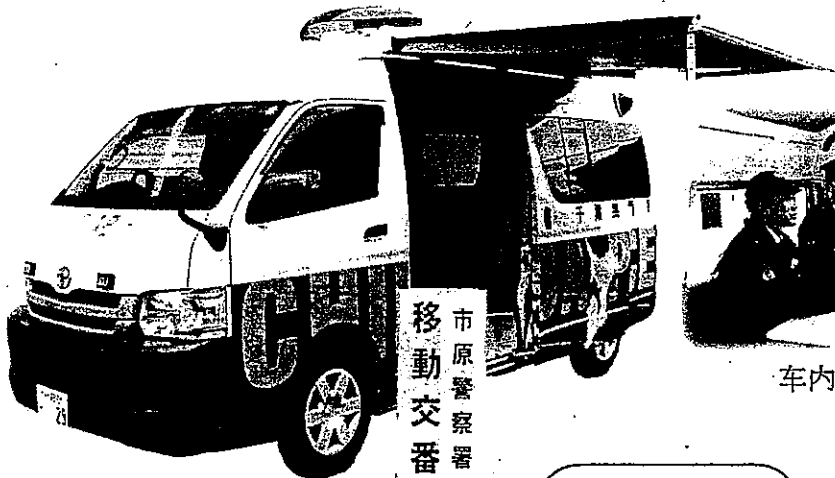
去年发生了 63 起,与前年比起来倍增了。抢盗的犯人骑 50cc 级摩托车从后边儿来袭击。提包要拿在与车道相反一侧的身上、自行车的篮子上罩防盗网等对策是重要的。特意提取现金后被瞄准的可能性很大。提取后,对自己的背后应该十分注意。

### ★ 自行车被盗

去年被盗了 1,028 辆自行车。这是相当于刑法犯整体的 20%。这是容易走上而且犯罪的认识很淡薄,所以推测发生多了。自行车安一个车锁,但只一个的话不完全。再加上安金属弦锁等,实行「ONE 自転車 TWO ロック」(一辆自行车安两种车锁)。

## 流动派出所开始运用

在事件·事故多发的地区或要求新设派出所的地区等配备流动派出所，受理各种申请并且防范周围。还有进行巡逻等，开展按照地域实情的信息发信和防止犯罪的活动。千叶县警察 2009 年度决定配备 15 辆流动派出所车，其中 1 辆配备市原警察署，在市内 5 处开始运用。设置流动派出所的场所是如下。



车内备有咨询柜台

### 开设流动派出所的场所

	开设场所(从上午九点到中午)
周一	泉台コミュニティホール
周二	若宮警察官連絡所
周三	千種コミュニティセンター
周四	市原市役所加茂支所(第1・3・5周四)、戸田コミュニティセンター(第2・4周四)

面包车类型的车辆，侧面加上千叶县独自图案，上部除了警光灯以外装备车辆用 LED 表示板(电光揭示牌)，能作信息发信等的宣传活动。



请协作防止外国人不法逗留・不法就业

第 1322 号

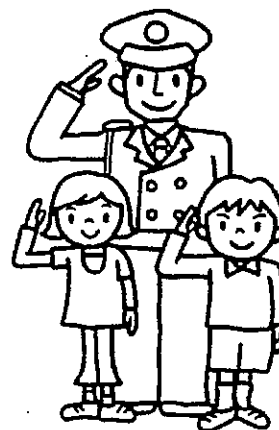
事业主雇用外国人时，他若是不法逗留的或者他的在留资格是没被认定就劳(短期逗留等)的话，雇用他是违法的。雇用外国人时，该查看他的外国人登录证或护照等而确认有无在留资格。雇用上述外国人的事业主或介绍雇用的人也都将受到处罚。

询问处: 市原警察署 电话 41-0110 • 防犯対策室 电话 23-9997

## 犯罪和交通事故的发生状况

犯罪（刑法犯） [到 2010 年 3 月底为止]

犯罪的种类	2010 年累计	去年同月比
溜进家中	18 件	+3 件
家中无人时被盗	63 件	+32 件
汽车被盗	90 件	+10 件
车内物品被盗	154 件	+4 件
被抢盗	15 件	+10 件
摩托车被盗	92 件	-13 件
零件被盗	73 件	-1 件



家中无人时被盗案件增加中，安装防罪玻璃等强化窗户吧。

交通事故（市原警察署管内）

[2010 年 4 月份]

	4 月	上月比	2010 年累计	上年同月比
事故件数	128 件	+19 件	441 件	+3 件
受伤的人	163 人	+29 人	568 人	+36 人
死者	2 人	+2 人	3 人	+1 人

精神松懈易发生事故，请确认一下吧！

询问处：生活安全課 ☎ 23-9816

市原警察署 ☎ 41-0110

### 帝京平成大学公开讲座

第 1320 号

- (1) 6 月 26 日(星期六) ‘得知得利息救措施’ 小川裕雅先生(医疗体育学副教授)
- (2) 7 月 31 日(星期六) ‘用手制玩具玩吧’ 園川緑先生(人类文化专业讲师)
- (3) 8 月 28 日(星期六) ‘外伤的应急措施’ 後藤充先生(柔道正骨专业副教授)

各日都从下午 1 点到 2 点 45 分·该大学 免费 请当天向会场直接去

咨询处 该大学 ☎74-5086, 生涯学习課 ☎23-9850

# ‘食’为连结人与人之纽带

第 1315 号

## 市政府制定 ‘食育’ 推进计划



为了每个市民通过 ‘食’ 培养舒展的人性与健康等的生命力, 市政府于 2 月制定了该计划。基于该计划, 指向健康而精神旺盛的市原市, 推进健全的饮食生活的实践与 “ちかちか地産地消” (现地生产现地消费)。

### 计划的概要

该计划是为了全面展开 ‘食育’ 活动, 表示其想法与对待方法等。加上, 按照「市原市民による元気な笑顔を広げる地産地消推進条例」(\*) 的理念, 该计划又表示市民、地域等各种主体的任务, 又作为促进自主行动的指针作成他们能活用的内容。

\* (由市原市民使人张个健康笑脸的 ‘地产地消’ 推进条例)

### 计划期间

从 2010 年至 2015 年

### 有关标语

‘团圆吃得快乐, 对于粮食好好理解, 依靠地域农业的力量, 根据这些口号我和大家共同抚养精神旺盛的市原儿童!!’。



### 基本目标

每个 ‘食育’ 主体设定共同目标而作为市民全体的活动推进 ‘食育’。(参照表 1)

### 推进 ‘食育’ 活动的系统

以食育活动的现场分为 5 个地方, 表示一共 17 个行动指针(表 2)

### 详情咨询

除了该计划可以从市政府网站下载以外, 在下述地方也可以阅读或购买(190 日元)

阅览处: 1. 農林業振興課 (農業センター内) 2. 情報公開コーナー 3. 公民館、支所、コミュニテイセンター 4. 保健センター 5. 中央図書館

购买处: 1. 農林業振興課 2. 情報公開推進室

## 基本目标与系统等

表 1 基本目标

主体	目标
市民本人	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 关心于健康与营养,培养挑选‘食’的力量</li> <li>• 培训餐桌礼节,烹饪方法,并成为会享受‘食’的人</li> </ul>
地域	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 弥补家庭内的食育活动而扩展其活动的连环</li> <li>• 认识到地域的农业与其农产品的特色并开发出这些地域资源</li> </ul>
全球	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 考虑到饥饿、全球变暖、食粮危机等问题,作为全球水平上的问题,理解‘食’的问题而养育认识其重要性的心情</li> </ul>

表 2 推进食育活动的系统

各主体对待内容	主要行动指针
家庭	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 早睡 早起 吃早饭</li> <li>• 身心一致尝好菜肴</li> </ul>
地域	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 比如有时在外边吃,下工夫采用各种用餐机会</li> <li>• 享受家乡的‘食’</li> </ul>
学校、托儿所	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 儿童一起学习‘食’</li> <li>• 伙食是营养平衡的有效教材</li> </ul>
地域农业开发	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 流着汗水感到收获的快乐与大地的力量</li> </ul>
扩展交流	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 建立推进食育活动的交流网络</li> </ul>



询问处:

のうりんぎようしんこうか  
農林業振興課

电话: 36 - 4187



### ‘吃茶点时间集会’-----跟市长谈话吧 !!

第 1320 号

为了使市民的意见反映到市政上,市原市开设了市民与市长一起喝着茶水在和蔼的气氛中交换意见的‘吃茶点时间集会’。大家把自己平时前思后想的事情跟市长直接交谈如何?

日期 调整应募者与市长双方的日程而决定。会谈时间约 1 小时。

会场 市政大楼

应募对象者 市内居住、工作、上学而且以 5 至 10 个人构成的小集体。  
(例如:朋友、街坊四邻、小组伙伴等)

报名方法 明信片、书信、传真、伊妹儿等上记述下列项目而报名:

小集体名・参加人数・代表人的姓名、地址、电话号码・全体参加人员的姓名・小集体简介。拟于市长交谈的 1 个题目与概要。(报名随时受理)。

其他 1、不能谈个人的要求,也不能进行团体交涉。

2、会谈内容,对于个人情报予以考虑后,拟在市政网站上公开。

报名・询问处

広報広聴課

〒290-8501 电话: 23-9821

传真: 21-1720 伊妹儿: kouhou@city.ichihara.chiba.jp

别一个人烦恼吧!

第 1320 号

## 学校心理咨询师等支持你们

市内的所有初中里，为了各学生无心无虑地度过有意义的生活，持有临床心理士资格的学校心理咨询师和学校心理咨询助理员对待他们的咨询。若在家庭或学校里抱着烦恼，先来商量一下吧！不仅是初中生，家长及小学生也都可以来咨询。

咨询日、电话号码 参照下表。

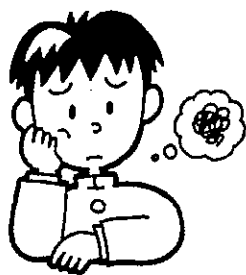
另外，由于学校的活动等，有可能改日子时间，请事前向学校打电话确认。

### 学校心理咨询师・学校心理咨询助理的咨询日

初中校名	电话	周一	周二	周三	周四	周五	学校心理咨询员的 咨询时间
姉崎	62-5312	ア	○	ア		ア	10:00 ~ 16:30
姉崎東	61-6481	ア		○	ア	ア	10:00 ~ 16:00
有秋	66-0258	ア	ア	ア	○		10:00 ~ 16:45
五井	21-8353	○	ア	ア	ア		10:30 ~ 17:30
若葉	25-3206	ア	○ア			ア	10:00 ~ 16:45
千種	21-9115		ア	ア	ア	○	10:00 ~ 17:00
東海	36-5617		ア	ア	ア	○	10:00 ~ 16:30
菊間	41-7743	○	ア		ア	ア	10:00 ~ 17:00
市原	41-3501	○	ア	ア	ア		10:30 ~ 17:30
国分寺台	22-1821	○	ア	ア		ア	10:00 ~ 17:00
国分寺台西	43-1867		ア	ア	ア	○	9:00 ~ 15:30
八幡	43-1231	ア	ア	ア	○		11:00 ~ 17:00
八幡東	43-7501	ア		○	ア	ア	10:00 ~ 17:00
辰巳台	74-7552		ア	○ア		ア	10:30 ~ 17:15
湿津	74-0025		ア	○	ア	ア	10:00 ~ 16:30
市東	52-5817		ア		○ア	ア	10:00 ~ 16:45
ちはら台南	52-3430	ア	ア	○	ア		10:00 ~ 17:00
三和	36-1996	ア		○	ア	ア	10:00 ~ 17:00
双葉	36-7146		ア	○	ア	ア	10:00 ~ 17:00
加茂	96-2929	○	ア		ア	ア	10:00 ~ 16:45
南総	92-0232	ア	○	ア		ア	10:00 ~ 16:45

○号是学校心理咨询师，ア号是学校心理咨询助理

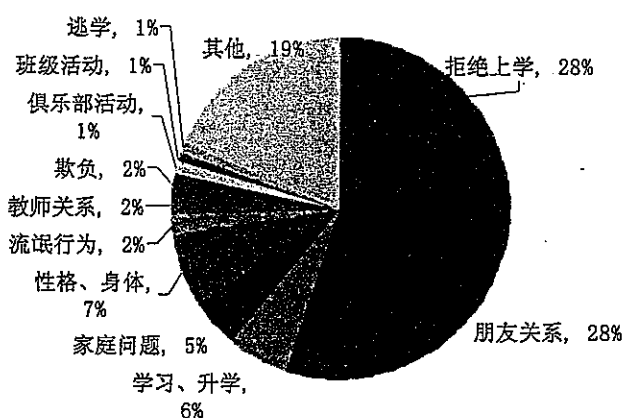
学校心理咨询助理的工作时间：8:00~16:30



询问处  Web 指导课 电话 23-9849

### 咨询件数及其内容

2009年度向咨询员等  
咨询的件数达到13,677件。  
主要咨询内容是“拒绝上学”  
“朋友关系”等占多，  
其次“性格，身体”等等。  
(参照右图)



### 除了学校以外的咨询窗口

在公民馆等的咨询 每月一次，学校心理咨询助理员应付。  
向心理健康医生咨询(要预约) 初中小学生、其家长或老师都可以咨询。初诊免费。

预约、咨询处	地址	电话号码
御所クリニック (木村咨询医)	五井 133-2	42-1114
磯ヶ谷病院 (木村咨询医)	磯ヶ谷 35-1	36-1121
河野医院 (河野咨询医)	五井中央西 2-8-31	22-1356

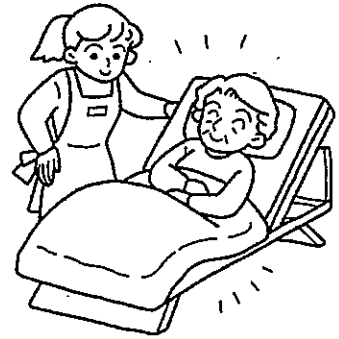
### 其他咨询窗口

预约、咨询处	电话号码
青少年指導センター(青少年指导中心)	43-3939
指导课	23-9849
教育センター (教育中心)	41-3338
‘子ども福祉課’	23-9802
いじめホットライン(对欺负直接联系的热线)	22-9090
‘子ども人権相談’(孩子人权咨询)	043-247-9666
こころの電話相談	043-268-7830
県中央児童相談所	043-253-4101
県子どもと親のサポートセンター (县儿童及父母支援中心)	0120-415-446
24時間いじめ相談ダイヤル (24小时对欺负咨询的直拨电话)	0570-0-78310

修改了「<sup>いくじ</sup>育児・<sup>かいごきゅうぎょうほう</sup>介護休業法」(育儿・看护休假法)

第 1316 号

为了建设男女都能边干边育儿・看护的社会,修改「育儿・介護休業法」。一部分除外,从6月30日施行。主要的内容如下所述。



- (1) 以养育未满3岁孩子的劳动者为对象,进行短时间工作制度(一天6个小时)的义务化。
- (2) 父母都享受‘育儿休假’的话,孩子到1岁两个月(现行法之下1岁)以前,可能享受一年的‘育儿休假’。
- (3) 创立看护的短期假期制度。

询问处: <sup>ちばらうどうきょくこようきんとうしつ</sup>千葉労働局雇用均等室 (千葉劳动局雇用均等室) ☎043-221-2307

**Web** <sup>こうぎょうしんこうか</sup>工業振興課 (工业振兴课) ☎23-9870

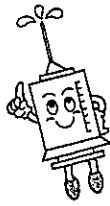
**保健センター** 信息 応募・询问处 保健センター ☎23-1187 FAX23-1295

健诊预约专用电话 ☎23-1293 (受理时间: 上午9:00至下午4:00 但周六・周日・节日除外)

7 月份事业

母子健康咨询 9:30~10:30 直接去会场 孕妇和产妇、乳幼儿、(在保健センター,奇数月以1岁以上的幼儿为对象、偶数月以孕妇和未满1岁的婴儿为对象) 要自备母子健康手册、毛巾。	・アネッサ=7/16(金) ・ちはら台コミュニティセンター=7/12(月) ・保健センター=7/21(水)
マタニテイククック(为孕妇的做菜班) 10:00~13:30 怀孕5~9个月的孕妇 6/30(水)以前要用电话応募。	・保健センター=7/13(火)
断奶食品学习班(练习嚼嚼期) 上午班 10:00~11:30 下午班 13:30~15:00 10个月的婴儿、各先応募者10人要用电话応募。	・保健センター 平成21年9月生的=7/22(木)
もうすぐパパママ教室(快要当爸爸妈妈的学习班) 要参加2天。孕妇和其家人。当天(第一天)以前要用电话応募。第一天13:00~16:00,第二天9:15~12:00 要自备母子健康手册、笔记用具。	・保健センター=7/12(月)、27(火)
健康咨询 保健センター=9:15~15:15 南総支所=9:15~11:15 サンハート・アネッサ=13:15~15:15 三天以前用电话(23-1187)応募。	・保健センター=7/2(金) ・サンハート=7/8(木) ・南総支所=7/21(水)・アネッサ=7/15(木)
饮食咨询 6/30(水)以前要応募(正在治疗中的人除外)	・保健センター=7/8(木)、26(月)

## 预防接种



初中一年级和高中三年级学生都打麻疹风疹混合预防接种吧!

大部分的人乳幼儿期打麻疹和风疹的预防接种。不过 2007 年春天麻疹流行时, 打预防接种的人也患了麻疹。为此麻疹风疹混合预防接种修改了打两次。

### 2 次接种的好处

- 接种一次也得不到免疫的人能得到。
- 由于经过时间免疫力下降的人再次得到免疫。

因为麻疹春天流行, 提前打预防接种吧。关于今年度对象者或接种方法如下表。

麻疹风疹混合预防接种的概要

对象者	接种方法	接种期间	费用
初中 1 年级相同年岁的人 (出生于从 1997 年 4 月 2 日到 1998 年 4 月 1 日)	集体接种: 初中学校指定日程后实施	到 2011 年 3 月 31 日(周四) 为止	免费
高中 3 年级相同年岁的人 (出生于从 1992 年 4 月 2 日到 1993 年 4 月 1 日)	个别接种: 在委托医疗机构接种 (3、4 月已发送好事前问诊票)		

### 对于上市外初中学校的人

上市外初中学校的初中一年级(出生于从 1997 年 4 月 2 日到 1998 年 4 月 1 日)在市政府委托医疗机构到 2011 年 3 月 31 日为止能够免费打麻疹风疹混合的预防接种。关于委托医疗机构等请向保健中心(☎23-1187)咨询。

### 二联疫苗(白喉·破伤风)预防接种方法的变更

对小学六年级学生, 在学校集体打的二联疫苗预防接种从今年度变成了在个别医疗机构接种。

对象年龄是从 11 岁以上到未满 13 岁的人, 4 月通过学校散发事前问诊票等。对上市外小学的人个别通知。

